

# Inhalt

1.	Einleitung .....	1
1.	1. Die Fragestellung .....	4
2.	2. Forschungsstand und Methode .....	9
3.	3. Die Materialien .....	22
4.	4. Zur Gliederung der Arbeit .....	27
2.	„Stadt im Aufbau“: Topos und Leitbild der 50er Jahre .....	31
1.	1. „Versöhnung der Gegensätze“: Moderner Städtebau in Westeuropa .....	33
1.	1. Konzeptualisierungen von Stadt an der Wende zum 20. Jahrhundert .....	36
2.	2. Sozialreform und Großstadtfieber, 1900–1945 .....	39
2.	2. Das schönere Gesicht der Moderne? Städtebau in der Sowjetunion .....	51
1.	1. Auf der Suche nach „sozialistischen Siedlungsformen“: Städtbauliche Konzepte der 1920er und 1930er Jahre .....	56
2.	2. Typisierte Ewigkeit: Die „sozialistische Stadt“ der Stalinzeit, 1932–1954 .....	65
3.	3. Zwischen „Aufbau West“ und „Aufbau Ost“: Die 50er Jahre im deutschen Städtebau .....	74
1.	1. „Aufbau“ als Leitbild: Zur Semantik eines geteilten Begriffs .....	79
2.	2. „Aufbau West“ versus „Aufbau Ost“: Städtebau im geteilten Deutschland .....	89
4.	4. Abgrenzungen, Schnittstellen, Transferwege – eine Zwischenbilanz zum städtischen „Aufbau“ der 50er Jahre ...	100
3.	Neue Städte für die Neue Gesellschaft: „Aufbau“-Diskurs und Stadtbilder in der Volksrepublik China, 1949–1957 .....	113
1.	1. Von <i>chengshi jieguan</i> zu <i>jianshe</i> : Zwischen <i>anti-urban bias</i> und pro-urbaner Politik .....	116
1.	1. Die „Übernahme“-Politik der KPCh: Programmatik und Problematik der verordneten „Wende zur Stadt“ .....	119
2.	2. Entwicklungsszenarien: Sprachbilder und Bildsprache des städtischen „Aufbaus“ .....	140
2.	2. <i>Chengshi jianshe</i> : Der normative Rahmen .....	156
1.	1. Die Institutionalisierung des „Aufbaus“ .....	157
2.	2. Was macht die Stadt zur Stadt? Das Projekt statistischer Definitionen .....	172

3.	<i>Chengshi jianshe</i> : Leitbilder und Bauprojekte .....	191
1.	Umgestalten, umerziehen! Vom Studium „westlicher Wissenschaften“ ( <i>xixue</i> ) zum „Lernen von der Sowjetunion“ ( <i>xuexi Sulian</i> ) .....	195
2.	Nur „zu einer Seite geneigt“? Wege des Wissenstransfers .....	219
3.	Moskau – Warschau – Rotterdam: Chinesischer Städtebau vor internationaler Kulisse .....	246
4.	„Der Produktion dienen, den Werktätigen dienen“: Ordnungskategorien des „Aufbaus“ am Beispiel städtischer Wohngebiete, 1951–1957 .....	264
4.	<i>Chengshi jianshe</i> : Das Bild der Stadt im chinesischen „Aufbau“-Diskurs der 50er Jahre .....	307
1.	<i>Jianshe</i> : Annäherungen an einen chinesischen „Grundbegriff“ der 50er Jahre .....	309
2.	<i>Chengshi jianshe</i> : Zur semantischen Vernetzung von „Stadt“ und „Aufbau“ .....	326
4.	Schlußbetrachtungen: Zwei Goldene Zeitalter? Von der „Stadt im Aufbau“ zur Mega-City des 21. Jahrhunderts.....	351
1.	Wahlverwandtschaften: Städtebau im „Aufbaujahrzehnt“ .....	354
2.	Zwischen „Aufbauwerk“ und Abrißbirne: Zur Aktualität der 50er Jahre .....	363
Anhang	.....	375
1.	Abkürzungsverzeichnis .....	375
2.	Zeichenglossar .....	376
3.	Quellenverzeichnis .....	381
4.	Literaturverzeichnis .....	400
5.	Abbildungsverzeichnis .....	420
Register	.....	423